

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

ENTRE RIOS

121

CONCORDIA

Maestro NYDIA P. NIEZ Escuela nº3

Fojas 6

OBSERVACIONES

Supersticiones y Leyendas.

Legendas y Supersticiones

Los datos siguientes abarcan legendas y supersticiones de la parte Norte de la Provincia de Entre Ríos teniendo ellas mucha analogía con las correspondientes a la Provincia de Corrientes, pues dada su situación y a las continuas comunicaciones entre ambas han pasado las de una región otra haciéndose de este modo comunes con muy pequeñas modificaciones. Dada la vida llevada por los habitantes de esta región entre fumarias y peligros del las faenas campesinas tiene por fuerza que ser supersticiosas siendo estas supersticiones aumentadas por la ignorancia que se domina desde el trabajo hasta los vicios.

He aquí algunas de las más conocidas:

El velorio.

Quando muere un niño de esta edad se lleva a cabo el velorio llamado por la gente de campo el velorio del angelito, pues es creencia general que los niños de esta edad, muertos sin haber podido pecar, van al cielo, siendo allí transformados en ángeles y así los padres en vez de sentirse apenados por la pérdida del hijo, se consuelan y con tal motivo celebran bailes ante el cadáver, siendo este interrumido varias veces para rezar oraciones. Estos bailes que resultan siempre con notable concurrencia y animada animación son celebrados por el gradino del niño como también el cajón y la cruz que más tarde se coloca en su tumba. El velorio de personas mayores es más serio reduciéndose los bailes y toda clase de diversiones. En estas regiones no hay sepultura sin cruz, la que da motivo a una costumbre muy curiosa. Al año del velorio o bien cuando sus medios se lo permitan, hacen hacer una cruz generalmente de hierro la que lleva una chapita de bronce donde está anotada fecha de nacimiento y muerte del difunto, agregado a esto alguna dedicatoria sentimental. Esta cruz es conducida a la galería adornada con ramos blancos primorosamente traídos y flores. Allí es bendecida y vuelta a la casa donde durante la noche se celebra el velorio de la cruz. Para ello se la coloca en una mesa, adornada con flores y muy rara vez se deja de bailar. En estos velos.

nos interviene muchas veces lloronas o rezadoras profesionales. Al día siguiente es llevada la cruz al cementerio y colocada en las sepulturas, acto que casi siempre va acompañado por los gemidos y llantos de los dueños. Si en cualquier parte es asesinado alguno, o cae muerto por alguna afección orgánica o lo mata un rayo, aunque allí no se entierran se coloca una cruz en memoria del muerto, siendo desde ese momento muy respetado ese lugar. Todo el que por allí pasa se descubre no dejando de rezar por el alma del que fue.

La avaricia en las malas visiones de almas, en feua es frecuente a los fuegos fatuos los atribuyen ese origen y dicen que se entretienen con atayar los viajeros en los caminos durante la noche. Un medio de librarse de ellos es llevar consigo un rosario bendito. Estas malas visiones pueden también ser producidas por el diablo o por brujas, en el primer caso los feua con sus aullidos los anuncian y el medio de espantarlos es ponerse a rezar, en cuanto a las brujas que se suponen mujeres de mala vida transformadas en pájaros y pueden penetrar de este modo en las casas lo mejor contra sus acciones les castigar el aire con un rosario bendito.

Supersticiones relativas a faenas campesinas:

La vida de los feua está sujeta a una serie de supersticiones practicadas con mayor o menor fe según su situación respecto a los centros poblados y según el carácter del personal de feua que en ella actúan. Los trabajos confiados a ellos son casi todos muy pesados y sumamente fatigosos, generalmente es excelente jinete y domador, sabe manejar el hacha, dirigir canchales de fuegos, lidiar con tropas de mulas y por fin siempre dispuesto a salvar los mayores peligros plagas de insectos y un sin número de necesidades siendo sus únicas recreaciones el alcohol y el juego.

En vista a la vida nómada que deben llevar, pues cambian de lugar de tiempo en tiempo, o en las estancias se trae ganado de otras partes lo feua que tratan de hacer en aquecer a los animales así por voliendo para ello de distintos medios. Si se trata de aquecer a los caballos lo mejor es hacer una trampa con un cin y untarla con grasa de gallina y prenderla luego al animal

Si se trata de vacas creen que para tal fin es bueno cortarles un mechón de pelo de la cola y enterrarlos en la tranquera del corral. La gallina se agriencia en cualquier parte - si acaso hay que envolverle la cabeza con la camiseta del pastor.

Como los animales andan continuamente entre el monte fácilmente se lastiman y como las heridas no se curan, se agriencan a causa de las moscas. La curación se hace por medio de encensuras o palabras. Una de ellas consiste en tomar una paja hacer con ella un nudo corredizo mirar al sol por el agujero así hecho e ir cerrando este paulatinamente a medida que se rezan un Padre nuestro y luego tirar hacia atrás la paja amudada. Esto es necesario repetirlo tres veces.

Otro de los sistemas para el mismo fin es la ceremonia conocida con el nombre de "dar vuelta por la pisada". El entendido hace una cruz al lado de una de las pisadas que ha hecho o dejado en la arena el animal atacado al frisar. Al tiempo de hacer la cruz pronuncia palabras que muy difícil son de dar a conocer y repitiendo varias veces la ceremonia se da por curado el animal.

Los domadores tienen también sus supersticiones, algunos ponen en el mango del rebenque un trozo del penacho rojo; otros ponen en el tallo derecho del pantalón un pedazo de piedra imán, porque creen que al tocar la piel sobre el lomo del animal el imán ejerce influencia sobre el animal y éste queda dominado.

El juego tiene honda raiz entre esa gente y forma parte de su vida llegando al caso de jugar cosas de poco valor como: tabaco de mascar, pitcheas de ropa etc. Cuando se trata de niñas de gallos machos traen un poco de mercurio al más preferido y si no lo pueden conseguir rasparán el reverso de un espejo para dárselo. Otro talimán poderoso es hacer el bebedero del gallo de riña con madera de un árbol que haya sido partido con un rayo.

Para hacer perder un caballo de carrera se le amarra una ceda de la cola y con ella se amarra un sapo al que se le entera vivo en el campo que se efectuará la carrera.

Supersticiones terapéuticas

Gran parte de los pobladores de campaña creen que los remedios de botica pierden su acción fuera del pueblo y he ahí por causa por la cual buscan otros medios para sanar sus males.

He aquí algunos: Para el mal del corazón o para detener una hemorragia se debe tomar la hezura del lula raspada y pulverizada en forma de té en cualquier cocimiento aromático.

El queso de natón que sea fresco y pelado, aplicado a una herida de bala hace que la extracción de ésta sea más fácil.

Para extraer con más facilidad una espina, se hace un emplasto con tres onzas frias de cera virgen se la aplica en el lugar afectado y pronto madurará. Para hacer correr un tumor de un budo a otro se usan el queso del natón y los pelos de este animal son excelentes para curar el empacho.

Contra las epidemias de personas y animales colocan cruces en las puertas de los ranchos y en la de los corrales que son generalmente de madera.

Un bafio de cuero de tigre cura las torduras de aire del penezo.

La Bendición

Existe entre la gente llamada del país una costumbre que resulta por mayoría de las veces fastidiosa e incómoda es la costumbre de pedir la bendición.

La bendición se pide al levantarse antes y después de comer y o almorzar y al ir a acostar, cosa que resulta a veces una exageración ridícula. Las criaturas piden la bendición a los padres, tíos, abuelos, padrinos... y con las manos juntas la cabeza descubierta y de rodillas en algunos casos, y a veces se llega al extremo de rezar un rato delante de quien impartirá la bendición.

Si a un padrino de bautismo el ahijado no pide la bendición, enia

lo suficiente para que los compadres tuviesen un gran disgusto por no haber sabido educar bien a su hijo.

El hecho de que dos personas sean compadres tiene gran importancia entre aquellas personas. El compadrazgo es uno de los vínculos más sagrados que pueda unirse y tratan por todos los medios con una sola criatura tener un número de compadres. Así cuando hace el niño y a tienen determinados quienes echarán agua llamada del Beano, adquiriendo por tal causa el título de padrinos y como consecuencia el de compadres. Luego viene el bautismo, la confirmación con sus respectivos padrinos que van en número de 5 o 6 para cada niño y el padre de numerosa familia se hace de un sin número de compadres.

Cuando el compadre es celoso de su título y parece tímido se encarga aún en vida de los padres de la educación del ahijado, pero en general más o menos es el que paga la fiesta del bautismo y de cuando en cuando le hace regalos de ropa.

Entre compadres no es permitido pronunciar palabras obscenas y si alguno en un momento de inconsciencia las pronuncia, está obligado a pedir disculpas al otro, pues sino sería motivo para que hubiera un disgusto entre ellos. Un compadre puede conseguir lo que por otros medios no se podría, como por ej. hacerle abandonar una pulpería estando ebrio, que termine una pelea que podría concluir con funerales; puesto que el sacramento que los une les exige obediencia mutua y gracias a esta costumbre o creencia los comadres, cuyos maridos son aficionados al juego o la bebida y pasan varios días fuera de su casa van en busca de sus compadres para que salidos de su ración los vuelvan al hogar.

El lobisome.

El ser lobisome o lobión es condición fatal del séptimo hijo varón seguido y si es la séptima hija mujer seguida, será hija.

El lobisome es la evolución que sufre el varón en un animal parecido al perro y al cerdo con orejas grandes que le cubren la cara y con las que hace un ruido particular. En color varía entre el negro y blanco según la persona sea blanca o negra.

Todos los crepusculos a las 12 de la noche, se produce la transformacion, sale el lobismito para dirigirse a los gallineros donde come excrementos de toda clase que es su principal alimento, como tambien las criaturas no batizadas. Cuando en estas salidas se encuentran con fieros pastores con ellos luchas, lo que nunca pueden hacerle nada, pues el lobo que lo atemoriza con el ruido de sus orejas.

Si alguno durante la noche lo encuentra y lo llegare a tener cerca de momento lo transforma y recobra su forma de hombre y manifiesta a su benedictor sus profundos agradecimientos por habele hecho desaparecer la fatalidad que sobre el pesaba. Sin embargo, cuando se lo encuentra lo mejor es ~~no~~ matarlo, pues en caso contrario el lobismito tratara de exterminar por todos los medios posibles a su bien hecho.

El individuo que es lobismito es generalmente delgado, alto de mala color y enfeno del estomago, pues dicen que dada su alimentacion esta afeccion ha de ser forzosa.

Esta creencia esta tan arraigada entre esta gente que no solo aseguran haberlo visto sino que ademàs señalan al individuo supuesto lobismito con gran misterio y recelo habiendo de ese nombre un paria.

Creencias religiosas

Entre el elemento del pais la religion cristiana no ha servido nada mas que para aumentar sus supersticiones sin disminuir las que ya tenian antes que los hispanicos entraron en esta region y aunque es funtamental en la observacion de las fiestas y ceremonias religiosas el nuevo credo lo unico que ha conseguido modificar es algunas costumbres obreras y rurales. Siguiendo sus tendencias primitivas los indios se aficionaron por las divinidades y las ceremonias religiosas que les imponian con toda su pompa y se entretenian por la participacion que en ellos tomaban. Estas tendencias se estan actualmente en familia de sus descendientes y asi hay que poseer una imagen del santo de su preferencia pintada o trabajada en madera. Estas ultimas se encuentran generalmente encerradas en cajas.

ritos con dos fuentes en su parte delantera, de manera que puedan abirse o cerrarse a voluntad de su dueño y pintadas casi siempre con colores fuertes que hagan contraste. Para la fiesta del santo se lo conduce a la Iglesia más próxima donde se le hace dar una vuelta en su honor, lo que da motivo para que la gente del lugar se reúna y lo celebre en medio de fiestas.

El acto del matrimonio da lugar también a reuniones con características especiales aunque se efectúan con pocas ceremonias. Terminado el acto religioso los padres y padrinos abrazan a los novios y enseguida montan a sus caballos o suben a los vehículos, los que han sido enlucidos con las mejores prendas, dirigiéndose luego adonde se ha de festejar el acontecimiento. Durante el trayecto, el cortejo que es casi siempre numeroso, marcha llevando una buena cantidad de cohetes para quemarlos al llegar a la casa. Como en esta hora que dado un tañido, salen a recibir en medio de una gran alegría y viniendo de la casa a los novios arrojando cohetes encendidos y siempre con los novios fuma un conjunto fantástico y original.

Una vez llegado al acontecimiento es festejado entre la mayor alegría celebrándose bailes originales como el gato zambecai al son de tambor.

Escuela Nacional N.º 3
 Lydia P. Rivera
 Concordia

**FOJA EN
BLANCO**